



**INDIRECT SPEECH**

**Косвенная речь**

**Timofeyev U.A.**

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- **Indirect speech (косвенная речь)**-это речь, передаваемая не слово в слово, а ТОЛЬКО ПО СОДЕРЖАНИЮ, в виде дополнительных придаточных предложений.

The postman said he would deliver that letter the next day – Почтальон сказал, что он доставит это письмо на следующий день.



# ИЗМЕНЕНИЕ УКАЗАТЕЛЕЙ ВРЕМЕНИ И МЕСТА

<b>Direct speech (прямая речь)</b>	<b>Indirect speech (Косвенная речь)</b>
this	that
these	those
now	then
yesterday	The day before
ago	before
here	there
tomorrow	Next day
today	That day
The day after tomorrow	Two days later



<b>Direct speech (Прямая речь)</b>	<b>Indirect speech (Косвенная речь)</b>
Present Simple	Past Simple
Present Continuous	Past Continuous
Present Perfect	Past Perfect
Past Simple	Past Simple/Past Perfect
Past Continuous	Past Perfect Continuous
Past Perfect	Past Perfect
Past Perfect Continuous	Past Perfect Continuous



<b>Direct speech (прямая речь)</b>	<b>Indirect speech (Косвенная речь)</b>
He said, "I am hungry!" – Он сказал: "Я голоден!"	He said that he was hungry – Он сказал, что он голоден.
Mother said, "I am cooking the dinner now" – Мама сказала: "Я сейчас готовлю обед".	Mother said that she was cooking the dinner then – Мама сказала, что она готовила обед.
She said, "I have worked hard today" – Она сказала: "Я много работала сегодня".	She said that she had worked hard that day – Она сказала, что она много работала в тот день.
They said, "We went to the cinema and watched a film" – Они сказали: "Мы ходили в кино и посмотрели фильм".	They said that they went to the cinema and watched a film – Они сказали, что они ходили в кино и посмотрели фильм.



<b>Direct speech (Прямая речь)</b>	<b>Indirect speech (Косвенная речь)</b>
<p>My friend said to me, "I had known you before we were introduced to each other" –  Мой друг сказал мне: "Я знал тебя до того, как нас представили друг другу".</p>	<p>My friend told me that he had known me before we were introduced to each other –  Мой друг сказал мне, что он знал меня до того, как нас представили друг другу.</p>
<p>My wife said, "We <b>had been dating</b> for 3 years before we got married" –  Моя жена сказала: "Мы встречались 3 года, прежде чем поженились".</p>	<p>My wife said that we <b>had been dating</b> for 3 years before we got married –  Моя жена сказала, что мы встречались 3 года, прежде чем поженились.</p>



<b>Direct speech (Прямая речь)</b>	<b>Indirect speech (Косвенная речь)</b>
<p>The doctor said, "You <b>will</b> get the result of your blood test tomorrow" – Доктор сказал: "Вы получите результат своего анализа крови завтра".</p>	<p>The doctor said that I <b>would</b> get the result of my blood test the next day – Доктор сказал, что я получу результат своего анализа крови на следующий день.</p>
<p>The assistant said, "I <b>can</b> check it for you" – Сотрудник сказал: "Я могу проверить это"</p>	<p>The assistant said that he <b>could</b> check it for me – Сотрудник сказал, что мог проверить это.</p>
<p>She said to me, "I <b>may</b> come, too" – Она сказала мне: "Я тоже, может быть, приду".</p>	<p>She told me that she <b>might</b> come too – Она сказала мне, что тоже, может быть, придет.</p>
<p>Somebody said, "I <b>shall be</b> there at this time" – Кто-то сказал: "Я буду там в это время".</p>	<p>Somebody said that he <b>would be</b> there at that time – Кто-то сказал, что он будет там в это время.</p>



## РАЗНИЦА МЕЖДУ TELL И SAY

□ Если в предложении, вводящем прямую речь, употреблен глагол *to say* **без дополнения**(указывающего лицо, к которому обращаются с речью), то глагол *to say* сохраняется. Если же такое дополнение есть, то глагол *to say* меняется на глагол *to tell*.


□ Примеры:

He said, "Our team lost the game" – Он сказал: "Наша команда проиграла".

He *said* that their team lost the game – Он сказал, что их команда проиграла.

She said to me, "I will wait for you outside" – Она сказала мне: "Я подожду тебя на улице".

She *told* me that she would wait for me outside – Она сказала, что подождет меня на улице.





# GENERAL QUESTIONS

- Общие вопросы в косвенной речи присоединяются к главному предложению при помощи союзов **if** или **whether**. Порядок слов вопросительного предложения меняется на порядок слов повествовательного предложения.

She asked, "Do you have any plans for the weekend?" – Она спросила: "У тебя есть планы на выходные?"

She asked **if** I had any plans for the weekend – Она спросила, были ли у меня планы на выходные.



# SPECIAL QUESTIONS

- При обращении специальных вопросов в косвенную речь необходимо поставить слова в том же порядке, что и в **повествовательном** предложении, а вопросительное слово служит для присоединения придаточного предложения к главному.

She asked, "What time does the train arrive?" – Она спросила:  
"Во сколько прибывает поезд?"

She asked what time the train arrived – Она спросила, во сколько прибывает поезд.



**Thank you for attention!**

